

Kaba & Frères Group
POUR VOTRE SATISFACTION



LA GIUSTA DOSE DI POTENZA THE RIGHT DOSE OF POWER





Settori ad alta specializzazione.

Correva il 2013 quando ci trovammo al centro di una crisi globale. I gruppi elettrogeni di serie, che rappresentavano la nostra storica specializzazione, cominciarono ad essere realizzati in Paesi a basso costo di produzione come Cina e India. Fu allora che ci trovammo di fronte a una scelta importante.

Una valutazione che avrebbe potuto decidere le sorti della nostra azienda. Lo ammettiamo, non fu per niente facile. E ogni tanto ci capita ancora di pensare a cosa sarebbe successo se non lo avessimo fatto.

Ma alle volte ci vuole coraggio, piena fiducia sulle proprie risorse e conoscenze.

Così, in quel momento scegliemmo di investire.

Investire sull'innovazione in piena crisi e orientare le nostre conoscenze su prodotti speciali: macchine a maggiore livello tecnologico che ancora oggi, altri paesi, non possono raggiungere. Dopotutto lavoravamo già a soluzioni altamente innovative con multinazionali, a distanza di anni dalla scelta siamo convinti che, in fondo, è proprio vero: nei momenti importanti avere una squadra coesa e obiettivi condivisi ti porta lontano.

Highly specialised sectors.

In 2013 we found ourselves amidst a global crisis.

The standard generators, which represented our historical specialisation, began to be manufactured in low-cost production countries, such as China and India.

We were then faced with an important choice.

An evaluation that could have swayed the fate of our company. To be honest, it was not easy at all. And sometimes, we still think about what would have happened had we not.

But sometimes it takes courage, full confidence in one's resources and knowledge.

And so, at that moment, we chose to invest.

Investing in innovation amidst a crisis and focusing our knowledge on specific products: machines with a higher technological level that even today, other countries cannot match.

After all, we were already working on highly innovative solutions with multinational companies, and years after that choice, we are convinced that ultimately, it is so true: having a cohesive team and shared objectives during significant moments, takes you far.

Roberto Bertoldi

INDICE TABLE OF CONTENTS

PENSIAMO DIVERSO WE THINK DIFFERENTLY	5
GRUPPI ELETTROGENI GENERATORS	6
MOTO POMPE E GRUPPI A CARDANO MOTOR PUMPS AND CARDAN UNITS	8
COGENERAZIONE COGENERATION	10
GROUND POWER UNITS GROUND POWER UNITS	12
MERCATI MARKETS	14

PENSIAMO DIVERSO, MA SEMPRE ALLA MASSIMA POTENZA

Il nostro obiettivo è chiaro e lungimirante: **investire in ricerca, sviluppo, qualità dei prodotti**. Realizziamo Gruppi elettrogeni, GPU e Torrifaro in grado di semplificare i processi e di incrementare l'efficacia della gestione.

WE THINK DIFFERENTLY BUT ALWAYS WITH MAXIMUM POWER

Our goal is clear and far-sighted: **to invest in research, development and product quality**. We produce Generators, GPUs and Light Towers that can simplify the processes and increase the effectiveness of management.

**SIAMO UN'AZIENDA ALL'AVANGUARDIA E DINAMICA, SPECIALIZZATA IN:
WE ARE A LEADING AND DYNAMIC COMPANY, SPECIALISED IN:**



GRUPPI ELETTROGENI

Progettiamo e realizziamo gruppi elettrogeni di Alta Qualità.

GENERATORS

We design and manufacture High Quality generators



ENERGIA PER L'AGRICOLTURA

Motopompe e Gruppi a cardano per l'agricoltura.

ENERGY FOR AGRICULTURE

Motor pumps and power take-off (PTO) generators for agriculture.



COGENERAZIONE

Energia elettrica ed energia termica da un unico impianto.

COGENERATION

Electric and thermal energy from a single plant.



GROUND POWER UNITS

Affidabili, precisi, innovativi e di facile utilizzo.

GROUND POWER UNITS

Our GPUs are reliable, precise, innovative and easy to use

La scommessa l'abbiamo vinta tanti anni fa, quando abbiamo deciso di polarizzare tutta la nostra conoscenza ed esperienza nell'alta tecnologia dedicata alla produzione di Power Units.

We defeated the challenge many years ago when we decided to polarise all our know-how and experience in high technology dedicated to the production of Power Units.



HIGH TECHNOLOGY



CERTIFIED QUALITY



USER FRIENDLY CONTROL

GRUPPI ELETTROGENI GENERATORS



Da quando abbiamo fondato l'azienda produciamo gruppi elettrogeni di Alta Tecnologia e sicurezza con potenze comprese tra 2 e 2000 kVA, con alimentazione a:

- » **gasolio (fino a 16kVA)**
- » **diesel**
- » **gas metano**
- » **gas propellente liquido (GPL)**

disponibili con diverse motorizzazioni tra cui Cummins, Deutz, FPT Iveco, Kohler/Lombardini, Perkins, Yanmar, Man, Scania, Baudouin, Doosan, PSI.

I nostri gruppi elettrogeni sono concepiti sia per l'uso in emergenza che per la produzione continua e sono adatti a numerosi ambiti di applicazione.

Since we founded the company, we have been producing High-Tech and safe generators with power ranging between 2 and 2000 kVA, which run on:

- » **petrol (up to 16kVA)**
- » **diesel**
- » **methane gas**
- » **biogas**

available with different engines including Cummins, Deutz, FPT Iveco, Kohler/Lombardini, Perkins, Yanmar, Man, Scania, Baudouin, Doosan, PSI.

Our generators are designed for emergency use and also continuous production and are suitable for many areas of application.



Kaba & Frères Group
POUR VOTRE SATISFACTION



PRODUZIONE DI ENERGIA ENERGY PRODUCTION

EMERGENZA ALLA RETE LA TUA ATTIVITÀ NON SI FERMA MAI

I gruppi per emergenza sono equipaggiati di quadri automatici che avviano il gruppo al mancare della rete e si arrestano automaticamente al ritorno della medesima, ritrasferendo il carico da gruppo a rete.

In base alle esigenze i generatori possono essere dotati di:

- » **Commutazione separata**
- » **Sistemi di supervisione: telegestione o cellulare per il controllo a distanza**
- » **Serbatoio maggiorato**
- » **Pompa di travaso olio/gasolio**

CANTIERISTICA MAI PIÙ ISOLATI

Per artigiani e imprese edili abbiamo sviluppato gruppi elettrogeni accessoriati per rispondere ai bisogni più comuni del lavoro in cantiere come:

- » **Aggiunta di prese elettriche per alimentare più attrezzature (betoniere, trapani, smerigliatrici ecc..)**
- » **Allestimento del gruppo su carrello per facilitare la movimentazione e il trasporto**

PRODUZIONE INDUSTRIALE ENERGIA TUTTI I GIORNI A TUTTE LE ORE

Progettiamo e realizziamo gruppi elettrogeni in servizio continuo studiati per luoghi in cui la rete elettrica non è presente o dove la potenza richiesta è superiore a quella erogata dalla rete. Possiamo così garantire un'attività produttiva con fornitura di elettricità continua 24 ore al giorno 7 giorni su 7.

GRID EMERGENCY YOUR BUSINESS NEVER STOPS

The emergency units are equipped with automatic panels which start the unit when the mains disconnect and automatically stop when the mains reconnect, transferring the load from the unit to the grid.

The generators can be equipped with the following, as needed:

- » **Separate switching**
- » **Supervision systems: remote or mobile phone control**
- » **Oversized tank**
- » **Oil/diesel transfer pump**

WORK SITES NEVER ISOLATED AGAIN

We have developed generators for craftsmen and construction companies, which are equipped to fulfil the most common work site needs, such as:

- » **The addition of electrical outlets to power more equipment (concrete mixers, drills, grinders, etc.)**
- » **Setting up the unit on a carriage to facilitate handling and transport**

INDUSTRIAL PRODUCTION ENERGY EVERY DAY, AT ALL HOURS

We design and manufacture continuous generators designed for places where there is no mains supply or where the power required is greater than that supplied by the grid.

We can therefore guarantee production companies with continuous electricity 24/7.

MOTO POMPE E GRUPPI A CARDANO MOTOR PUMPS AND CARDAN UNITS



ENERGIA PER UNA AGRICOLTURA SOSTENIBILE

Tutte le nostre macchine rispondono ai più recenti parametri sulle emissioni inquinanti, sono durevoli e di facile manutenzione.

Crediamo in un futuro industriale che rispetti l'ambiente e ci impegniamo a creare prodotti di lunga vita, riparabili e riutilizzabili nel tempo.

ENERGY FOR SUSTAINABLE AGRICULTURE

All our machines meet the latest standards on pollutant emissions, are durable and easy to maintain.

We believe in an industrial future respectful of the environment and are committed to create long-lasting, repairable and reusable products.



ENERGIA PER L'AGRICOLTURA ENERGY FOR AGRICULTURE

TUTTO QUELLO CHE TI SERVE

MOTOPOMPE

Costruiamo motopompe ad alta efficienza nelle due versioni: su base o carrellate.

Le macchine possono essere impiegate in diversi settori: dall'agricoltura come pompe centrifughe a bassa e alta prevalenza per irrigazione, fino al pronto intervento con pompe autoadescanti per il pompaggio di acque sporche in locali allagati.

UTILIZZO

Irrigazione, drenaggio, travaso di liquidi torbidi, sabbiosi o con solidi in sospensione provenienti da scavi, canali, e bacini.

GRUPPI A CARDANO

Progettiamo e realizziamo gruppi elettrogeni a cardano azionati dalla presa di forza del trattore, collegata al moltiplicatore del gruppo tramite un albero cardanico.

La gamma di potenze va da 20 a 105 kVA, a 1500 giri. Da 12 a 30kVA a 3000 giri. Ogni gruppo è dotato di un attacco a tre punti antiribaltamento e fino a 40kVA di carrello per lo spostamento. Di serie vengono installati AVR, stabilizzatore elettronico di tensione, strumenti di bordo (frequenzimetro, amperometro, voltmetro).

Su richiesta viene montato il kit IP44 per la protezione da polveri e agenti atmosferici.

EVERYTHING YOU NEED

MOTOR PUMPS

We build high efficiency motor pumps in two versions: on a base or on wheels.

The machines can be used in various sectors: from agriculture use, as low and high head centrifugal pumps, up to emergency use, with self-priming pumps to pump dirty water in flooded premises.

USE

Drainage, transfer of turbid, sandy liquids or with suspended solids from excavations, canals, and reservoirs.

CARDAN UNITS

We design and manufacture cardan generators driven by the tractor PTO, connected to the unit's multiplier via a cardan shaft. The power ranges from 20 to 105 kVA, to 1500 rpm from 12 to 30kVA to 3000 rpm. Every unit is equipped with a three-point anti-tip hitch and a carriage of up to 40kVA to move it. AVR's (electronic voltage regulators) and board instruments (frequency meter, ammeter, voltmeter) are installed as standard.

Upon request, the IP44 kit is installed for protection against dust and atmospheric agents.

COGENERAZIONE COGENERATION



GUARDARE AL FUTURO CON ENERGIA

C'è il nostro know-how nella progettazione e realizzazione di sistemi di cogenerazione: produzione combinata di energia elettrica ed energia termica da un unico impianto.

I nostri impianti di cogenerazione sono progettati per:

- » **Recuperare buona parte del calore normalmente disperso nell'ambiente durante la produzione di energia elettrica**
- » **Convertire calore in energia termica per uso industriale o civile (riscaldamento delle abitazioni).**

LOOKING TO THE FUTURE WITH ENERGY

Our know-how lies in the design and construction of cogeneration systems: combined electric and thermal energy production from a single plant.

Instead, our cogeneration plants are designed to:

- » **Recover much of the heat normally dispersed in the environment during the production of electricity**
- » **Convert heat into thermal energy for industrial or civil use (home heating).**



Kaba & Frères Group
POUR VOTRE SATISFACTION



COGENERAZIONE COGENERATION

PERCHÉ UN COGENERATORE BERTOLI TI POTREBBE AIUTARE?

I vantaggi derivati dalla produzione di energia attraverso la cogenerazione sono di diversi tipi:

AMBIENTALI

- la vostra azienda contribuirà ad una netta diminuzione dell'inquinamento atmosferico causato dalla produzione di energia termoelettrica
- la vostra produzione si prepara ad avere una minore dipendenza dai combustibili di origine fossile (gas naturale, gasolio...)

ECONOMICI

- più risparmio per la vostra attività / minor consumo di combustibile
- opportunità di ricorrere agli incentivi statali per la realizzazione dell'impianto

ENERGETICI

- potrete massimizzare il rendimento del vostro ciclo produttivo con il recupero dell'energia termica
- ridurrete le perdite di trasmissione per distribuzione e trasporto di energia vista la vicinanza dell'impianto alla vostra utenza

WHY COULD A BERTOLI COGENERATOR HELP YOU?

Different types of advantages are derived from the production of energy through cogeneration:

ENVIRONMENTAL

- your company will contribute to a clear decrease in air pollution caused by the production of thermoelectric energy
- your production prepares to be less dependent on fossil fuels (natural gas, diesel, etc.)

ECONOMIC

- more savings for your business/less fuel consumption
- the possibility of using government incentives to build the plant

ENERGY

- you can maximise the performance of your production cycle with the recovery of thermal energy
- you will reduce transmission losses related to the distribution and transport of energy given the proximity of the system to your utility

COMBUSTIBILE IN UNA CENTRALE TERMOELETTRICA

35%

VIENE CONVERTITO IN ENERGIA ELETTRICA

65%

DISPERSA NELL'AMBIENTE SOTTOFORMA DI CALORE

COMBUSTIBILE IN UN IMPIANTO DI COGENERAZIONE

85%

VIENE CONVERTITO IN ENERGIA ELETTRICA ED ENERGIA TERMICA

15%

DISPERSA NELL'AMBIENTE SOTTO FORMA DI CALORE

FUEL IN A THERMAL POWER PLANT

35%

IS CONVERTED INTO ELECTRICITY

65%

IS DISPERSED IN THE ENVIRONMENT AS HEAT

FUEL IN A COGENERATION PLANT

85%

IS CONVERTED INTO ELECTRIC AND THERMAL ENERGY

15%

IS DISPERSED IN THE ENVIRONMENT AS HEAT

GROUND POWER UNITS GROUND POWER UNITS



TECNOLOGIA AEROPORTUALE DI QUALITÀ

Siamo un'azienda versatile e dinamica, specializzata nella produzione di GPU e Torrifaro per il settore Aeroportuale.

Anni fa abbiamo deciso di indirizzare la nostra conoscenza ed esperienza nella tecnologia dedicata alla produzione di Ground Power Units.

Sin dall'inizio ci siamo dati una regola: non accettare compromessi sulla qualità del prodotto e del servizio.

Oggi esportiamo la nostra esperienza in aeroporti nazionali e internazionali con prodotti sicuri, certificati e conformi ai regolamenti europei.

QUALITY AIRPORT TECHNOLOGY

We are a versatile and dynamic company, specialised in the production of GPUs and Light towers for the Airport sector.

Years back we had decided to focus our knowledge and experience on the technology dedicated to the production of Ground Power Units.

From the very beginning we abided by one rule: not to accept any compromise on the quality of the product and the service.

Today, we export our experience to national and international airports with safe and certified products that comply with European regulations.



Kaba & Frères Group
POUR VOTRE SATISFACTION



GROUND POWER UNITS GROUND POWER UNITS

Siamo certificati nel rispetto delle normative di sicurezza e affidabilità imposte dalla legislazione europea.

Nel settore aeroportuale l'innovazione di prodotto riveste un ruolo cruciale: GPU, Torrifaro e Gruppi elettrogeni sono costantemente sottoposti a controlli e ad aggiornamenti tecnologici alla ricerca di nuove soluzioni tecniche.

Our machines are designed to best combine functionality and Italian design. We are certified in compliance with the safety and reliability regulations set forth by European legislation.

Product innovation plays a crucial role in the airport sector: GPUs, Light Towers and Generators are constantly subjected to checks and technological updates in search of new technical solutions.

LAVORIAMO IN DUE CENTRI DI PRODUZIONE SPECIALIZZATI E INTERCONNESSI, CHE SI OCCUPANO DI:

- » Sviluppo del progetto, manifattura della struttura, produzione dei pannelli
- » Assemblaggio, controllo e finitura delle macchine

Progettiamo e realizziamo inoltre **Torrifaro** per fornire luce artificiale in qualsiasi situazione ed esigenza.

WE WORK IN TWO SPECIALISED AND INTERCONNECTED PRODUCTION CENTRES, IN THE PROVINCE OF PARMA, WHICH DEAL WITH:

- » Project development, structural manufacture and production of panels
- » Assembly, control and finish of the machines

We also design and manufacture **Light Towers** to provide artificial light in any situation and for every requirement.



MERCATI MARKETS



EUROPE



ASIA



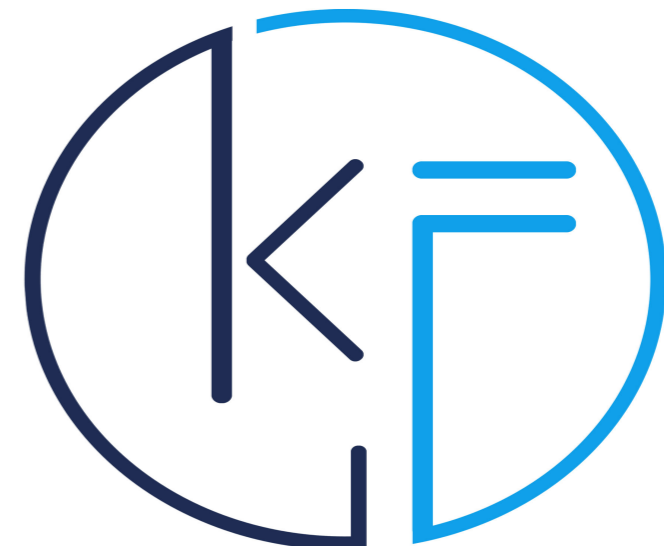
MIDDLE WEST



AFRICA



COME CONTATTARCI HOW TO CONTACT US



Kaba & Frères Group
POUR VOTRE SATISFACTION



Kaba & Frères Group
POUR VOTRE SATISFACTION